

## KULLANMA TALİMATI

### TRAVOGEN® Sprey 20 ml Haricen uygulanır.

**Etkin madde:** 1 ml TRAVOGEN 10 mg (% 1) alkollü çözelti içerisinde izokonazol içerir.

**Yardımcı madde(ler):** Propilen glikol, etanol

**Bu ilacı kullanmaya başlamadan önce bu KULLANMA TALİMATINI dikkatlice okuyunuz, çünkü sizin için önemli bilgiler içermektedir.**

- *Bu kullanma talimatını saklayınız. Daha sonra tekrar okumaya ihtiyaç duyabilirsiniz.*
- *Eğer ilave sorularınız olursa, lütfen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*
- *Bu ilaç kişisel olarak sizin için reçete edilmiştir, başkalarına vermeyiniz.*
- *Bu ilacın kullanımı sırasında, doktora veya hastaneye gittiğinizde doktorunuza bu ilacı kullandığınızı söyleyiniz.*
- *Bu talimatta yazılanlara aynen uyunuz. İlaç hakkında size önerilen dozun dışında **yüksek veya düşük doz kullanmayınız.***

### **Bu Kullanma Talimatında:**

1. *TRAVOGEN nedir ve ne için kullanılır?*
2. *TRAVOGEN'i kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler*
3. *TRAVOGEN nasıl kullanılır?*
4. *Olası yan etkiler nelerdir?*
5. *TRAVOGEN'in saklanması*

**Başlıkları yer almaktadır.**

### **1. TRAVOGEN nedir ve ne için kullanılır?**

TRAVOGEN'in 1ml alkollü çözeltisi 10 mg izokonazol içerir. İzokonazol imidazol grubu olarak bilinen ve , derinin mantar tedavisinde haricen kullanılan ilaçların bir üyesidir.

TRAVOGEN deri üzerindeki mantarlara, mayalara, maya benzeri mantarlara (üst göğüs derisi ve kolların üst kısımlarında pullanma gösteren açık kahverengi lekelerle belirgin mantar enfeksiyonu nedeni organizmalar dahil) ve küflere ayrıca özellikle kasıklar, ayak parmak araları, koltuk ve meme altları ve testisler üzerinde ince kabuklaşma gösteren kırmızı veya kahverengi lekelerle belirgin deri hastalığına (eritrazma) sebep olan organizmalara karşı da etkilidir.

## **2. TRAVOGEN'i kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler**

### **TRAVOGEN'i aşağıdaki durumlarda KULLANMAYINIZ**

Eğer;

Etkin madde izokonazol ya da herhangi bir içeriğine karşı bir hassasiyetiniz (allerjiniz) varsa,

### **TRAVOGEN'i aşağıdaki durumlarda DİKKATLİ KULLANINIZ**

Eğer;

TRAVOGEN yüze uygulanacaksa göze temasından kaçınılmalıdır,

TRAVOGEN kullanımı esnasında deriniz çok kurursa, ilave bir nötral yağlı preparat kullanılmalıdır.

- Enfeksiyonun tekrarlamasını önlemek için kişisel kullanım eşyalarınızı (yüze temas eden eşyaları, havlularınızı, -tercihen pamuklu- iç çamaşırlarınızı) kaynatarak yıkamanız ve her gün değiştirmeniz gerekmektedir
- TRAVOGEN ile tedavinin başarılı olmasında düzenli hijyen uygulamaları gereklidir Eğer ayaklarda mantar varsa ayaklar yıkandıktan sonra parmak araları tamamen kurutmalı ve çoraplar her gün düzenli olarak değiştirilmelidir

Bu uyarılar, geçmişteki herhangi bir dönemde dahi olsa sizin için geçerliyse lütfen doktorunuza danışınız.

### **TRAVOGEN'in yiyecek ve içecek ile kullanılması**

TRAVOGEN'i yiyecek ve içecek aldığınız esnada kullanabilirsiniz.

### **Hamilelik**

*İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

Hamile olduğunuzu veya olabileceğinizi doktorunuza bildiriniz zira doktorunuz TRAVOGEN reçete etmeden önce bu durumu dikkate almak isteyecektir.

İnsanlarda izokonazol içeren ilaçların gebelik esnasında uygulanmaları izokonazolün doğacak çocuğa zarar vereceğine dair bir riski olduğunu göstermemiştir.

*Tedaviniz sırasında hamile olduğunuzu fark ederseniz hemen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

### **Emzirme:**

*İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

Etkili dozdaki izokonazolün anne sütüne geçmesi olası değildir.

### **Araç ve makine kullanımı**

TRAVOGEN'in araç kullanma ve makine kullanımı üzerine bilinen bir etkisi yoktur.

### **TRAVOGEN'in içeriğinde bulunan bazı yardımcı maddeler hakkında önemli bilgiler**

TRAVOGEN içeriğinde bulunan yardımcı maddelere karşı bir duyarlılığınız yoksa, bu maddelere bağlı olumsuz bir etki beklenmez.

Kullanım yolu nedeniyle etanole karşı bir uyarı gerektirmez.

### **Diğer ilaçlar ile birlikte kullanımı**

Bilinen bir etkileşimi yoktur.

*Eğer reçeteli ya da reçetesiz herhangi bir ilacı şu anda kullanıyorsanız veya son zamanlarda kullandıysanız lütfen doktorunuza veya eczacınıza bunlar hakkında bilgi veriniz.*

### **3. TRAVOGEN nasıl kullanılır?**

TRAVOGEN'i her zaman doktorunuzun anlattığı gibi kullanmalısınız. Eğer emin değilseniz doktorunuza veya eczacınıza tekrar danışınız.

#### **Uygun kullanım ve doz/uygulama sıklığı için talimatlar:**

Doktorunuz başka türlü önermediyse, TRAVOGEN günde 1 defa hastalıklı deri kısımlarına uygulanır.

**Uygulama yolu ve metodu:** TRAVOGEN'i kullanmak için; koruyucu kapağı çıkartınız ve dikey olarak tuttuğunuz sprey şişesinin burun kısmına bastırınız.

TRAVOGEN'i hastalıklı deri kısımlarına haricen uygulayınız.

Tedavi iki-üç hafta, inatçı enfeksiyonlarda (özellikle el ve ayak parmakları arası enfeksiyonları) dört haftadır. Daha uzun tedavi süreleri de mümkündür.

Hastalığın tekrarını önlemek için, klinik iyileşmeyi takiben en az iki hafta daha TRAVOGEN' in kullanılması gerekir.

*Eğer TRAVOGEN'in etkisinin çok güçlü veya zayıf olduğuna dair bir izleniminiz var ise doktorunuz veya eczacınız ile konuşunuz.*

#### **Kullanmanız gerekenden daha fazla TRAVOGEN kullandıysanız**

TRAVOGEN'den kullanmanız gerekenden fazlasını kullanmışsanız endişelenmeyiniz.,bir doktor veya eczacı ile konuşunuz.

TRAVOGEN'den bir defalık fazla dozun (geniş deri bölgesine bir defalık uygulama) kullanılmasında veya kaza ile yutulmasında risk beklenmemektedir.

#### **TRAVOGEN'i kullanmayı unutursanız**

Doktorunuz atlanan dozun ne zaman uygulanacağına karar verecektir. Takip eden dozun yeni uygulama zamanı için doktorunuzun talimatlarına uymanız önemlidir.

*Unutulan dozları dengelemek için çift doz kullanmayınız.*

#### **TRAVOGEN ile tedavi sonlandırıldığında oluşabilecek etkiler**

TRAVOGEN'i doktorunuzun önerdiği şekilde kullanırsanız, belirtiler tedavi sırasında kaybolur ve tedavi sonrasında da tamamen iyileşme sağlanır. Belirtiler devam ederse ya da tekrardan ortaya çıkarsa doktorunuzla temasa geçiniz.

### **4. Olası yan etkiler nelerdir?**

Tüm ilaçlar gibi TRAVOGEN'in içeriğinde bulunan yardımcı maddelere duyarlı kişilerde yan etkiler olabilir.

TRAVOGEN kullanımı sırasında ender olarak kaşıntı, yanma, kızarıklık (eritem), ya da kabartı (blistering) gibi deri rahatsızlıkları meydana gelebilir. Allerjik deri reaksiyonları oluşabilir.

*Eğer bu kullanma talimatında bahsi geçmeyen herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız, doktorunuzu veya bir eczacınızı bilgilendiriniz.*

## **5. TRAVOGEN'in saklanması**

*TRAVOGEN'i çocukların göremeyeceği, erişemeyeceği yerlerde ve ambalajında saklayınız.*

TRAVOGEN'i 30°C nin altındaki oda sıcaklıklarında ışıktan ve nemden koruyarak saklayınız.

### **Son kullanma tarihiyle uyumlu olarak kullanınız.**

*Ambalajdaki son kullanma tarihinden sonra TRAVOGEN'i kullanmayınız.*

**Ruhsat sahibi:** Intendis İlaç Ticaret Ltd. Şti. 34662 Üsküdar/İstanbul.

Tel: +90 (216) 651 77 17

Faks: +90 (216) 651 77 37

**Üretici:** Intendis GmbH, Almanya lisansı ile Bayer İlaç Fabrikaları A.Ş., Topkapı / İstanbul

Bu kullanma talimatı..... tarihinde onaylanmıştır